



درسمادته نسخہ سی

۱۰۰ پارہ در

شرائط اشترا

ولایاتده سنہ لکی ۱۵۰ آلتی آیلنی
۸۰ غروش اولوب اوچ آیلنی
یوقدرہ قیرلہ دن مقوا بور وایله
کوندرلک ایچون سنوی یکریمی
غروش فضلہ آلتیر .

تَرْفِیُّوْن

ساحب امتیاز و مدیری

احمد احسان

شرائط اشترا

درسمادته سنہ لکی ۱۳۰ ،
التی آیلنی ۷۵ ، اوچ آیلنی
۴۵ غروشدر . پوستہ ایله
کوندریلیرسه ولایات بدلی
اخذ اولنور .

پنجشنبه کونلری چیقار منافع ملک و دولته خادم مصور عثمانلی غزته سی

اون برنجی سنہ — یکریمی برنجی جلد

پنجشنبه — ۲۲ شباط سنہ ۱۳۱۶

عدد : ۵۲۱



سایه عمرانوایه حضرت پادشاهیده بیروتده انشا اولنان سبیل



مصاحبه ایه : ۷۱

ادبیات و مزاج ادبا [۱]

انسان دنیایه کارکن بر طاق مزاجات و نواقصک تخمیری ده حامل اولور . حیات سوگره بو مواهب فطریه دن کیمیسک نشوونمانه ممازت ، کیمیسک معاوت ایدر ، هر حاله بونلری تعدیل ایتمکدن خالی قالمز . بناء علیه آثار ادبیه بر قسمی محررک طبایع موروثیه ندن تولد ایتمش ، بر قسمی محیط خارجی واجتماعیک تأثیرندن ایلری کلش بر طاق نتیج موجوددر .

آثار ادبیه اوزرنده محررلرک کنیدیلکلیسه عائد اولان تأثیراتی ایضاح ایچون سوک زمانلرده « عرق » نظریه سنی اورتهیه قویدیلر . بر قومه دیلمدن بطه بعض اوصاف و طبایعک انتقال ایتمی ، بر ملتک اودائما متحول عادتلی ، ذرفلری آراسنده دائما پایدار قالان بر طاق اوصاف بولونمسی هر عرقه خاص بر طاق قابلیت فکریه وحسیه موجودیتنی ادغایه سببیت ویرمشددر . دائمی یاخود همان همان غیر محسوس بر درجهده متحول بر طاق اسباب دائمک هر زمانده وجود واحلاق بشر اوزرنده بر برینک عینی نتیجی حصوله کنیمش اولمسی قبول ایدیله بیلیر . حتی نظریات دائره منده قالمق اوزره ، حد وسطی نظر اعتباره آلتق شرطیه فرانسزلرک اسپانیولاردن و آلمانلر -

تعمیرات سیمایندن :

مستثنای کجهلر مؤکله سنه

درین ، جزئی براقشام جبال و صحرایه کوشله کوندیریور بروداع رنگارنگک ؛ سما قرین قایال ذروه سنده بن دلتک ، نظر لوله قارشم ملال اشیا یه .

نشیمم پینه قارنارلرک شفقاظر اوآشیا لری فوقنده حاکم آفاق ؛ کونش غروب ایده جک شمدی ، خاکه یزاندن قطب دکر لرینک تابشیه پارلایارق -

بخار لؤلوی باقوت جاغلا یلارینک ... بومفاق و شوش عالم تهزنده کوزل ، محضر وکنج بر طول

یوزنده سوک بلرن میتانه لرزش وار . بو بر کونده نهایت حیاتی ایتمی انول ، واختیار لادی بر کونده هیکل ادوار .

بولور . فرانسز محررلرندن مثال کنیرلمک ایستیمیلرسه : وولترده فرانسزدن ، بوسونده . حالبوکه ایگیسک آراسندمکی فرق آیری آیری قوملره منسوبیتلری اداطده حق قازاندن بر محقق مرتبه دریندر . باخصوص فرانس کبی من القدی سنلرک ، رومالیرک ، جرمنلرک ، بلستلرک ، موسویلرک اختلاط ایده کلکده اولدقلری برملکنده ، بوقان قاریشقلغنده مخصوصات منحصره قومیه بر صورت واتخوده نامل تعیین ایدیله بیلیر ؟ مخاف عرقلرک اختلاطی نقطه نظرندن ممالک سازه نلک چرخه فرانسیه بکزر . بناء علیه فرانس ایچون وارد اولان منکلات ممالک سازه دده موجود دیمکدر .

بوکون پارسده دنیایک درت بر طرفندن کلن برچوق عناصر بر بریه اختلاط ایتمکده ایکن صرف فرانسز عرقه خاص اولان اوصاف و طبایع البته بر آرز کوچ کوستریله بیلیر . بوکون فرانسزلی حشری ، هیجان زور ، سکونت ایچنده باشه یاماز بر قوم اولق اوزره تالق ایلمکده درلر . حالبوکه ۱۶۶۰-۱۷۵۰ تاریخلرنده انکیزلره معطیع و منقاد ، سکونپور بر قوم نمونسی ارئه ایتمک ایستکلری زمان فرانسزلی ایلری به سورلردی .

هر قومک تاریخته باقیله جق اولسه بعض دورلرده اوملت ایچون صفت کاشفندن معدود اولان بعض حالانک مرور زمان ایله دیکشه بیلدیکی آکلاشیلیر .

طبایع ملیه تعیین وارائه ایدیله بیلسه بیله بونک تشکلده فیزولوژیک وراثت عائد اولان جهنلری کسیرمک یک منکل اولور . چونکه افلیم ، لسان ، تربیه انسانلری اوقدر دیکشه دیررک کنیدیلرنده اجسادلرندن منتقل مخصوصات حسیه وفکریه تعیین اولونمق ایستیمیلدیکی زمان خطایه دوشمهمک یک کوچ اولور . ممالک اجنیهده یرلشن برعائله بویکی محیطه آرز و قدده آیشیر ، اومحیطک اولادی اولور .

مع مافیه بو قیود احترازیه اجداددن احفاده مادی وجسی ، معنوی و فکری بر طاق توارثات و قوعنی انکار معنسنه تاق اولونمایدیر . بالکنز بومیراث فکری وحسی شیمدیکی حاده ایجه طانیمور ، محتاج حل بر مسئله حکمنده بولونیور . اونک ایچون عرق نظریه سی علمه لایق بر قسطیه تأس ایده یلمک اوزره دهها برچوق مساعی جدیدیه لزوم واردر .

بوظاریه جدأ تأس ایتمیه قدر بر قومک ادوار ادبیه سنده اودوره لرک تاریخی نقطه نظرندن عمومی بر طاق فیزولوژیک حالاه دقت ایتمک غایت فائده لی اولور . چونکه هانکی دوره ادبییه باقیله اوزمانک آدملرنده انواع امزجه دن هانکی غالب ایسه آثار ادبیهده بومزاجلرله تقابل ایده جک بعض اوصاف واحوال موجود اولدیی کورولور . هر دورهده « مزاج غالب » نامی ویریه بیله جک بر مزاج واردرکه بوکا مالک اولانلر زمانلرینک

[۱] قرانسزجه دن .

تمایلات اصلیه سنی کنیدیلرنده تشخص ایتمیه رکه ، اوزمانک بو یوک آدمی اولمه حاضر لاملش دیمکدر .

اون سکزنجی عصرک نصف اخیرنده فرانسده حساسیت غریب بر قوتله اکتشافه باشلا یوردی . ذاتاً یکریمی سنهدن بری ادبیات وفلسفهده حساسیت عقل ومحاکمک موقعی اخذ ایتمکده ایدی . وونارخ : « بو یوک فکرلر قلبدن کلیر » دیر . ژان ژاق روسو دهها ایلری به کیده رک تفکر وملاحظه نیک خلاف طبیعت بر حال اولدیغی ، انسان ملاحظه پرورک بر حیوان مختل « عایدیه جکی ادعا ایدر . امیل نام اثرنده ایسه : « طبیعت آلدانماز » دیه رک قلب بشره خاص تمایلاتی ، حساسیاتی قصد ایدییور . آرادن بر قاج سنه کچنجه فرانسده حساسیت انسانک بوتون معنویتنی عادتاً مص ایدییور ، انسان حسدن عبارت قالیور . برناردن دوسن پیر ده قارتمک مشهور : « دوشوننیورم ، دیمک که وارم » جمله سنی : « حسن ایدیورم ، دیمک که وارم » طرزینه تحویل دوغرو اولاجغی سوبادور . حتی عقل ایله حسی مقایسه ایتمکی صرهده عقلک دوردن دوره دیکشه جکی ، حسک ایسه دائماً عینی حاده قالدیغی ادغایه قدر واریور . قوندیساق کبی بیچاره « عقل » ی مدافعه ایدن فیلسوفلریله ذکایی حسه تابع بولوندی ریورلر « فکر » دوچار تحول اولمش « احساس » دن عبارتدر دیورلر .

اودورده حساسیتک بوغلبه سی هرجهتهده نمایاندر . وولتر ، قورنیه دن بحث ایتمدیکی صیراده « تماشا کرانی آغلانمایان برارک نقیمتی واردر ؟ » دیه رک هر کسی آغلانه جق تیاترولر یازار . مضحکله بیله سرشک آود اولمشدر . حکایله ، تیاترولر هپ فاجع وقعهرله ، کوز یاشلریله لبریزدر . « مانون لسقو » اثری ایله رومانلره داخل اولان کوز یاشلری ، هیجانلر ، مفرط و آتشین محبتلر روسونک « نوول اونیزنده عادتاً تاشه جق درجهده چوقدر .

اون سکزنجی عصرک نصف اخیرنده فرانسز آثار ادبیه سنده حساسیتک نه بو یوک بر طوتدیغی بوايضاحات ایله آکلاشیه بیلیر . شیمدی برده اودوره نیک مشهور آدملرنده نه کبی بر مزاجک غالب اولدیغنه دقت ایدیلسین .

شهبسز اووقندهده مختلف مخناف مزاجلره مالک آملر وار ایدی وافراط ایله حساس کورونلرک یک چوعنی اوصیراده مودا اولان بو حساسیتی تقلیددن باشقه برشی بایتمورلردی . بویله اولمقله برابر معاصرلری اوزرنده اک زیاده اجرای نفوذ ایدن ذوتک قسم اعظمنده بر حساسیت مفرطه ونسویه تصادف اولونور .

قادینلر هر زمان ارککلردن زیاده حساسدرلر . فقط اوزمان بو حساسیتلری دهها زیاده آرمشدر . برناردن دوسن پیر « طبیعت حقتده تدقیقات » اثرینی نشر ایتمدیکی وقت لوزانیل برکنج قیز دست ازدواجی تکلیف ایچون محرره برکتوب یازه جق درجهده شوقه کلشدی . فرنه شاتونسده شمشه شهرتی ایچنده حکمران اولان

وولتره برکنج قادین ایلمک دفعه اولارق تقدیم ایدلدیکی وقت قادینجنز بو شهرت فیلسوفک قارشیدنده صرار بر ، صولار ، تیتیر ، باغیغایه اوغرا رمش . اووقنک اک بو یوک آدملری ده قادینلرک بو شدت هیجانلرینه مالکدر . دیدرو بررومان اوقور آغلار ، بر قومدیا سیر ایدر آغلار ، ایکیجی قاتریندن نوازشکارانه برکتوب آیر آغلار ، دوستلرندن بری موفقیت قازانیر دیدرو یینه آغلار حاصلی آغلار ، آغلار ، آغلار ایمش . ژان ژاق روسونک حساسیتی اک خفیف تماسلردن بیله جریحه دار اوله جق درجهده نازکدی . برناردن دوسن پیر ، « برتک دیکن بنده یوزکلک ویردیکی خطدن یک چوق زیاده الم پیدا ایدر . » اعترافنده بولونیور . میرابو ، شانفور عینی حساسیت مفرطه علائتی ارئه ایدرلر .

مخلاف دوره ادبیلرله اوزمانک امزجه ادبسی بیتمده بویله مقایسه لر تعدد ایتمدیکی تقدیرده آرا لرنده ارتبط فطعی بولوندیغنه امنیت کامله حاصل اولور . کذلک صرف مادی اولان وقایع ایله احوال ادبیه بیتمده ظن اولوندیغندن دهها قوی ، دهها صبقی بر طاق روابطده واردر . اطعمه ایله ادبیات بیتمده مشترک برشی بولونه بیله جکنه کنظرده کیم ذاهب اولابیلیر ؟ حالبوکه هر ایکیسی ده عینی تأثیر تخنده تحول ایدرلر . بوکون جای فرانسزلرک غدالری آراسنه داخل اولمشدر . حالبوکه اولدن بونی یاکنر علاج مقامنده استعمال ایدرلردی . انکیزلرک نوجبی ، بیفتکی ، بودینی ده آرتق فرانسز ایچیکلردن ، یکلرندن معدوددر . ایشته بوکون قانلی قانلی اتلر ، آغیر طانلیلر ، یک بهاری شیلر بین قوتلی ، ایچیکلر ایچن فرانسزلرک شکسپه رک تیاترولرندن ، دیقنستک رومانلرندن ، انکیزلره مخصوص بر طاق شطارتلردن ، اسپورلردن ده ذوق آیدورلر .

بناء علیه ادبیات انسان یاکنر معنویتدن عبارت ایمش کبی تدقیق ایدیله منر . انسانده قسم معنوی به مربوط اولان قسم حیوا نی بی اهمیتسز تالق ایتمک جائز اولماز . بر قومک فیزولوژیکی تحولانی ایله تلبات ادبیه سی آره سننده بویله مناسبت موجود اولدیغی کبی بعضاً بونلردن هانکیسک ، و ژرها کیسک نتیجه اولدیغی تعیینده قابل اولور . وبا ، قولرا کبی بر مصیبتک استیلای آیدسی آثار ادبیه ده تأثیرینی

کوجک صحنه لر

چکلدی کون ؛ بو صخور مهیبه نیک عریان شواهنده دولاشقده من بن ایشته سنک ، هراقشام اوسق طلوع ایتمدیک افلردن بر ایتسام سما آشنا کی آلتق ایچین .

باقنجه مهبط الهام وحسی آکدی ریور بوازفتاح ایله باش دوندورن درین قایالر ؛ فقط پیامکی کل کندیک آسمانن صور ، نه بر هبوط معالی ، نه بر تخیل وار .

افق ، پریده .. سما پرستاره در ؛ حالا یورولامد و یورولامده انتظارکله ؛ بو انتظاره تعجبلر ایلور لکن

شو قارشی داغده دوغان برستاره ساکن . اوت نه بکیورم بن ، که مونس و خندان افکلرک بیله صرئی دکل بوشامقده دن .



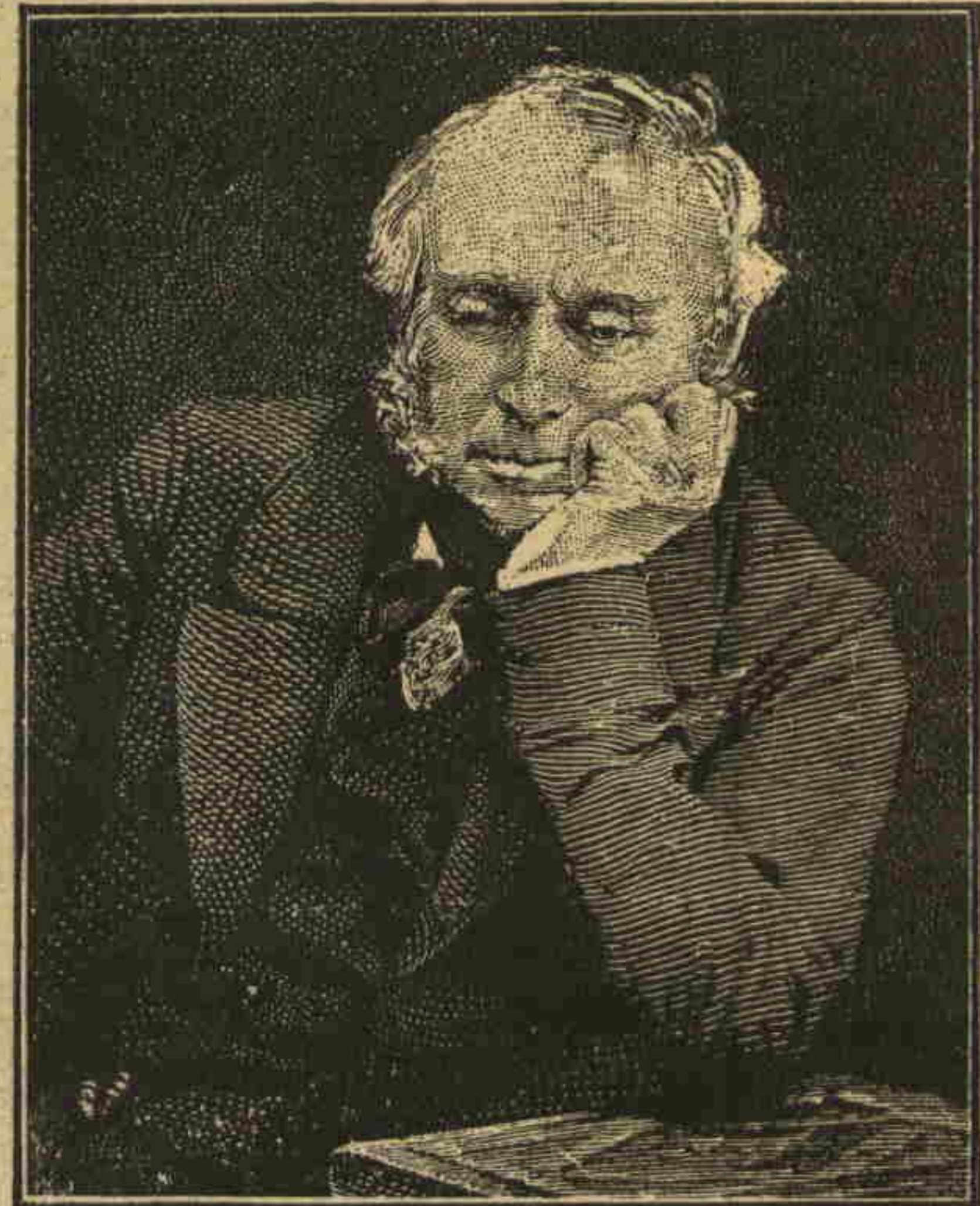
ایتالیا رئیس وکلای جدیدی موسیو زه ناردالی

کوستیر . فکر آخرت ایله اشتغال ، زمان حالده چیلغنجینه سنه
نجرى حظوظات ، خوف موت ، تهالك محبت ... انسان کنديسنى
امان ویرمن ، اسرار آلود برمصیتک یخه سنده زبون حس ایتدیکی
زمان ایشته بوفلاکتک الهام ایتدیکی شیلر .

بونک برمتالی فرانسه ده ۱۸۳۳ ده ظهور ایدن بویوک قولرا
ارائه ایدیور . بارس اووقت مجهول وصاعقوی بر خسته لقدن
بیکلرجه کیشینک هلاک اولدیغی کورمشدی . بعض طرفلرده
تکمیل برسوقاق ، اوخانه لرده اقامت ایدنلرک وفاتیه خلی قالمشدی .
تابوت یانلر تابوت یتشدره میورلردی . نعللر چیللاق ، قارمه .
قاریشیق برحاله آراهلره بیغلمشدی . خلق چیلدیرمشه دویمش ،
شرا بلری وچشمه لری زهرملک اتمایله برطاقم بیچاره لری پارچه پاچه
ایتمشدی . ذوق ایله موت یان یانه یوریرورلردی . اکلنجه لره وقتده .
کندن زیاده چیلغنجیه برحال کسب ایتشیدی ؛ ذهلر بویله موت آلود ،
مدهش فکرله مشغول ایدی . ایشته ویقتور هوغونک رسنه صوکره صحه
تماشایه وضع ایدیلن « لوقر مس بورجیا » اثرده بومصبت مدهشه .
نک تأیری حس اولونور . شاعر سخته ده دهشتلی جنایتلر ، انسان
زهرمه لر ، تابوتلر ، جنازه لر ، جنازه آیلری کوستیریور ؛ اثر ،
اوشهر عظیم اوزرنده اسن ریاح خوف ودهشت ایله مناسب بر
موقیته نائل اولیوردی .

بویله فجع بحرانلرکی غدرلده برتحول ، طرز معیشتده
برتبدلده آثار ادبده افاده اولنان حسیات وایسکار اوزرنده تأیر
کوستره بیلیر . محررلر اکثر با بونک منشائی بیلیمکسزین ترجمانی
اولورلر . ادمون دوغونقور ایویلیت ته نه شوسوزلری سولیمشدی :
« بیلور میسکز ، بو عصرک شوپاس حزن انکیزی فعالیتک ،
اودهشتلی مساعینک ، قویه جق قدر کرکینلک پسیدا ایدن قوای
عقلیه سنک ، هرجه تده افراطک برتیجه سیدر . »

ایشته شو حقیقتلره نظر ابرملتک مزاجنده حصوله کلن تحولات
کال اهمیتله تلقی اولونمالیدر . برقومکده بر شخص کی خسته لقلری
اولا بیلدیکی کی بنه سی ده طرز معیشتده کوره درین بر صورتده

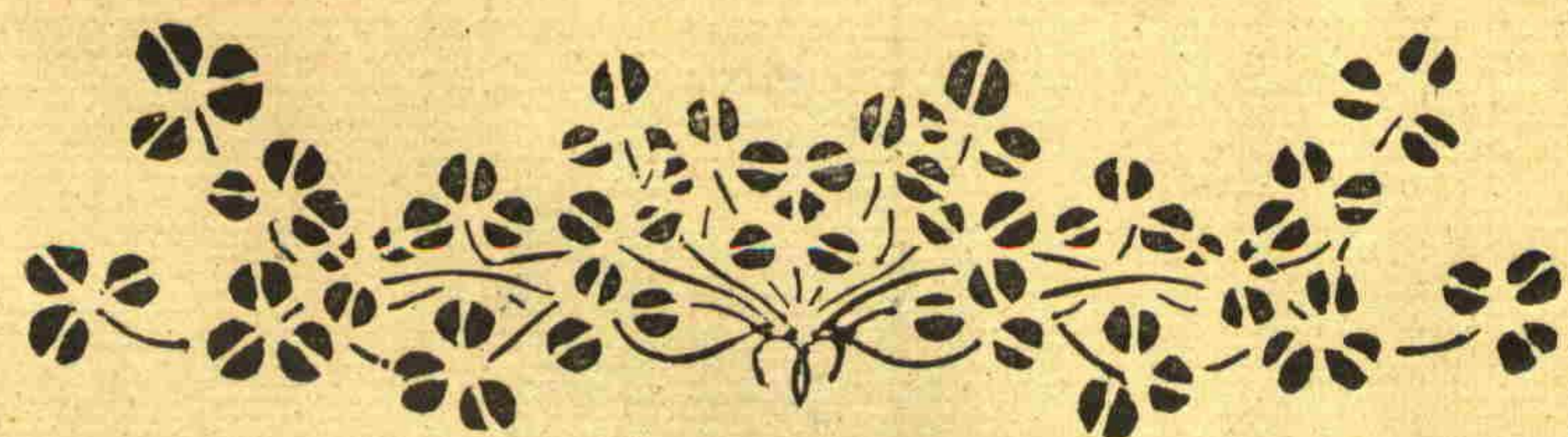


مشهور آرمسترونغ طوبلری موجدی اولوب بودغه وفات ایدن
لورد ویلیام آرمسترونغ

دکیشه بیلیر . برقوم مدت حیاتنده بعضاً دموی ، بعضاً عصی دوره لر
کچیریر . بوکونکی فرانسه بویله عصی بر بحران کچیر یور ، سیکرلرندن
خسته در . حیات اجتماعی سنک بویوک شهرلرده تمرکز ایتسی ،
آقوولک ، مورفینک ، منهایک - وء استعمالی ، اذواق و حظوظاتک
سهواتی سیکرلری خراب ایتش ، نغ حیاتی توکتمشدر . بویله
برروحه بهارلی غدارل لازمدر . اونک ایچون افرط هرجه تده
مایان اولیور . بر طرفدن کورولونولی قهقهه لر ایشیدیلرکن دیگر
طرفدن موتک ، مخیللری نچئه تسلطه آلدینی کورولور ، اعماق
روحدن درین بزناه اضطراب یوکسلیکی دیویویور .
دیگر طرفدن ادبیاتده زمان زمان برقوم اوزرنده یاردوای
مقوی ، یارسم مهلك تأیری اجرا ایدر . نومیدانه بریدینلکه سیاهلره
بوغولمش بر ائرك قارئنده غریب بر اشتهای اتخار او یاندیردینی تجر به
اولونمشدر . مشتهیات نفسانیه نك دورلو ایجه لکلرینی تصویره حصر
اشتغال ایدن بر ادبیاتک یکی بطنلر اوزرنده تأیر سز قالماسی قابلمیدر ؟
بعض امراض معویه آثار ادبده عادتاً محبانه بر صورتده ، بر حسن
توجهله تصویر ایدیلیرسه ساری بر رنگ کسب ایدر . بر طرفدن
محررلر بوکندی تصویرلرینه کندیلری قابیلیرلر ، دیگر طرفدن
صنعتک تأیر سحر آیزی قارئری محبوب ایلر . واقعا ملتک
طبقات عمیقسی بو تقد علتن مصون قالیرسه ده صنوف منوره
آراسنده نیم جملی حالات مرضیه انتشار ایتش اولور . فرانسه ده
رستوراسیون دورنده ورم علته مبتلا ایش کی کوزوکک ، حالت نزعه
ککش بر شاعر کی کچینمک مودا اولمشدی . بعض آثار ادبیه نك تأیری
نتیجه سی اوله رق بوسوک زمانلرده ایسه مورفین مبتلالری ظهور ایتشدر .
ایشته بوندن طولانی برقومک ادبیاتی تدقیق ایدیلدیکی زمان
معنویتک مادیت اوزرینه تأیری اوتوتاملیدر .



منتخب لوحه لر : موعده ملاقات



علوم سیاسیه واجتماعیه

اقتصاد اجتماعی

— ۴ —

اقتصاد اجتماعی بر علمیدر ، بر فمیدر سوال مهمنك جوابی ظن ایدرر كه تفصیلات ، بسو طه دن قولایحه استنباط ایدیلیر . تفصیلاته كریشمیه رك شوقدر سویله یلم كه نظر مزده علم عالم حقیقتك تدقیق ، كرك ماضیده كرك حالده موجود اولان شینك معاینه سی دیمك اولوب فن ایسه بز عالم خیالی ایجاددی ایچون بر غیرت ، یاخود هیچ اولماز ایسه حال حاضر دن ده ائی اولمی لازم كلن واوله بیان شیئی تعیین و تعریف ایچون بر تجربه در . پك اعلا ، عجبا اقتصاد اجتماعی موجود اولان شی ایله می یوقسه موجود اولمی لازم شی ایله می مشغول اولیور ؟

بوكا در حال بر جواب ویره بیلیرز : اقتصاد اجتماعی هم بری هم دیگری ؛ هم حقیقت ، هم خیال ایله مشغول اولمیدر . او حالده هم علمدر ، هم قدر . اقتصاد سیاسی دخی بوا یکی صفقی بردن جامع ، ایکی جهتی بردن حاوی دگیلدر ؟ بری حالده و ماضیده حادثات اقتصادی بی تدقیق ایدن علمدر ؛ دیگری — ممكن اولدیغی قدر نافع بر صورتده

تكمیل ایتسی ایچون نه یایمق لازم اولدیغی كوستره رك — استقبالی تعیین ایچون علمدن استماره ایدر . اقتصاد اجتماعی حقننده نیچون بویله اولماسین ؟ بو نقطه نظر دن اقتصاد اجتماعی تقریق ایچون بدایه بر سبب كور یله مز .

او كده نامتناهیله شجه آنسزین ایلک تشبثات صعومده ساحه رؤیت ، پورولدی بال خیالم ، نه در بوعلوت ؟ قایلر نیم قدر الحاق یانكده یوكسلكك .

سما خیالمك اك اسكي آشناسیكن بو شب صیقلده اونك منظر غریبندن : بزم سهاره مخصوص اولان درینلكی وار ، فقط بو بوكلکی یوق ، سلكك و مستثنا قادیلنگله نگاه ایتبور . براق تکرار خیالمك دالام یوكسك آمانلرینه .

مع مافیه ، دوشونیه- جك اولورسه ، بو سبب میدانه چیقار . معلومز- در كه اقتصاد سیاسی حادثاتی حال حر كنده مطالعه ایدر . اقتصاد

اجتماعی ایسه بالعكس حال مواز تنیده تدقیق مسئله ایلر . اوراده هرایكسی ایچونده بر تجربی علمینك موادی كوریلور ، زیرا ثابت بر حالك حادثات متحولده دن ده ائی تدقیق و اظهاری قابلدر . لکن « فن » ه كلنجه بویله دكلدر . فی الحقیقه « فن » حال حر كنده اولماز بجه اكلا شیه ماز . « فن » اشیا اوزرنده تجربه ایدیهلك بر ایشدر . و هرا ایش کی حال حر كنده در . بونك ایچون ثابت بر مبحث اجتماعیه « فن » ه بر یوقدر . مادامك بو مبحثده اقتصاد اجتماعی در ، او حالده بونك علمدن بشقه بر شی اولمامسی « فن » ك آندن اخراجی لازم كلیر . ایشته قوتلی بر محاكه نك نتیجه سی .

لکن بو مطالعه شایان حیرت اوله جنی کی بمضارینك حدتی داعیدر . اقتصاد اجتماعی — هیچ اولمازسه قسماً — اقتصاد سیاسی به حس انسانیتك دخولیه تأسس ایتدیکی سویله نیلمه دی می ؟ اوله ایسه حسیات انسانیه موقع تطبیق و استعمالی زده بوله جق ؟ طبعییدر كه هر شیئی بی طرف بر نظرله ، یعنی برودتله كورن « علم » ده دكل ، بالعكس دنیایی ائی تشكیل ایتكه چالیشان و بناء علیه بدرجه به قدر حسیاتك سقوقه تابع اولان « فن » ده بولور . انسانیتك اقتصاد اجتماعیه ایفا ایده جك بر وظیفه سی اولمی بونك « فن » ه بر محل مخصوص اسناد ایتسه ندن ناشی دگیلدر ؟

مقصد ، محاكه نامنه بر از اول عرض ایدیلن صورت حله ایدیهلك اعتراضك آغیر لغتی تخفیف دكلدر . چونكه بو اعتراض جدی بیله اولسه غیر قابل حل دكلدر . بز اقتصاد اجتماعیدن حس انسانیتی چیقارمق ایسته میورز . فنط بو حال كوریلن انتظامك قسماً « فن » دن تولد ایتدیکی زه جی قبول ایتدیره مز . چونكه انسانیتك « علم » ده ده بر بوله جنی واقعدر . بوا یسه مسائل قیه نك حلی بو حسه نفوذ ایتسیله اولور . مسلك مخلفه اربابله مختلف صنوف اجتماعیه تصویر ایدیلدیکی زمان نظر تدقیقندن كیریلن اشخاصه قارشى بر حس مودتله « فن » ظن ایدرر كه ، مجموع دكلدر . چونكه بو كیمسه لر انبای نوعز اولدیغندن آنلره تشریک حیات ایتك پك طبیعی كورونور . انبای نوعزك طالعی ، برابره مقنا- طبعیه نك حر كتی کی نظر تدقیقه آنه ماز . فنون اجتماعیه ایله مشغول اولان كیمسه بوکی مسائله دائریبان مطالعه ایدر كن فکری ، قلبی تدقیق ایتدیکی اشخاصك هیئت مجموعیه سیله هم آهك طومغه ، آنلرك سعادت لریله نمون ، فلا كتنر لیه محزون اولمغه و بناء علیه آنلرك احوال مخلفه سنده مشاهده ایتدیکی اضطرابلری ، سعادت لری ، علویت لری ، فلا كتنلری بر اسلوب حار و متأثر ایله تبلیغ و بیان ایتكه مجبوردر . دیه بیلیرر كه بو انسانیت ایله « علم » اجراسی اولوب « فن » اجراسی دكلدر . چونكه انبای نوعزك طالعه نكی خیر ایله شری قادی ر مق نه وضع قانونه قالدیشمق ، نه ده هیئت حاضره- دن ده ائی بر هیئت اجتماعیه تشكیلی ادعا سنده بولمق دیمك دكلدر . هیئت اجتماعیه نك سعادت حالی نقطه نظر دن تشكیلات

بومشاهداتی « فن » اجتماعیه ایله مشغول اولانلره یعنی ارباب قانونه ، علم اخلاق مذ- و بلیرینه ، سیاسیونه ترك ایدر . اصلاحات مطلوبه بی موقع اجراه وضع ایتك ، یاخود — اكر دوشور و قابل تطبیق ایسه — انترام ایتك وظیفه سی آنلره ترتب ایدر . « علم » اربابسه كلنجه محید ایله هیئت اجتماعیه نك حال حاضر یله حال سابقك تدقیق و تفحصدن استقبالی تعیین ایچون سخن علله كیره بیان شتون و وقایعی استخراج ایدر بیلدیه و وظیفه سی بالغاً مبالغ ایفا ایتش دیمكدر .

عینی زاده

حسن تحسین

اخطار مخصوص

محمد رؤف بلك « ایلول » رومانی كله جك هفته ختام بولیور . بونی متعاقب « مائی دوشس » ترجمه سنكده منتظماً نشر یله پك آز بروقت ایچنده آرقه سی آله جقدر .

ثروت فنون ، « مائی دوشس » دن صوكره ادیب شهر خاله ضیابك افندیك :

قریق حیاتلر

عنوانیسه یازمغه باشلادقلری بر رومانی تفرقه ایتكه ایتدار ایلیه جكدر . بزده رومان و حكایه كله لری یاد ایدیلنجه ذهنلرده در حال خالد ضیا نامی وجود بولور . فی الحقیقه خالد ضیابك افندی متعدد آثار نفیسه لریله ملكتمزده رومانچیلنك تأسیسنه اك زیاده همتی سبق ایتش ادبامزدندر . اخیراً غزله مز ایچون صورت مخصوصه یازدقلری :

قریق حیاتلر

رومانی ایسه « مائی و سیاه » و « عشق نمونوع » مؤلفنك بو كوزل ارلری قدر قارئلر منك موجب نمونویقی اوله جغه امینر . ایشته بوا مید ایله « ثروت فنون » شوضیا- فت ادیبی شیمیدین قارئلرینه تبشیره مسارعت ایدیور .



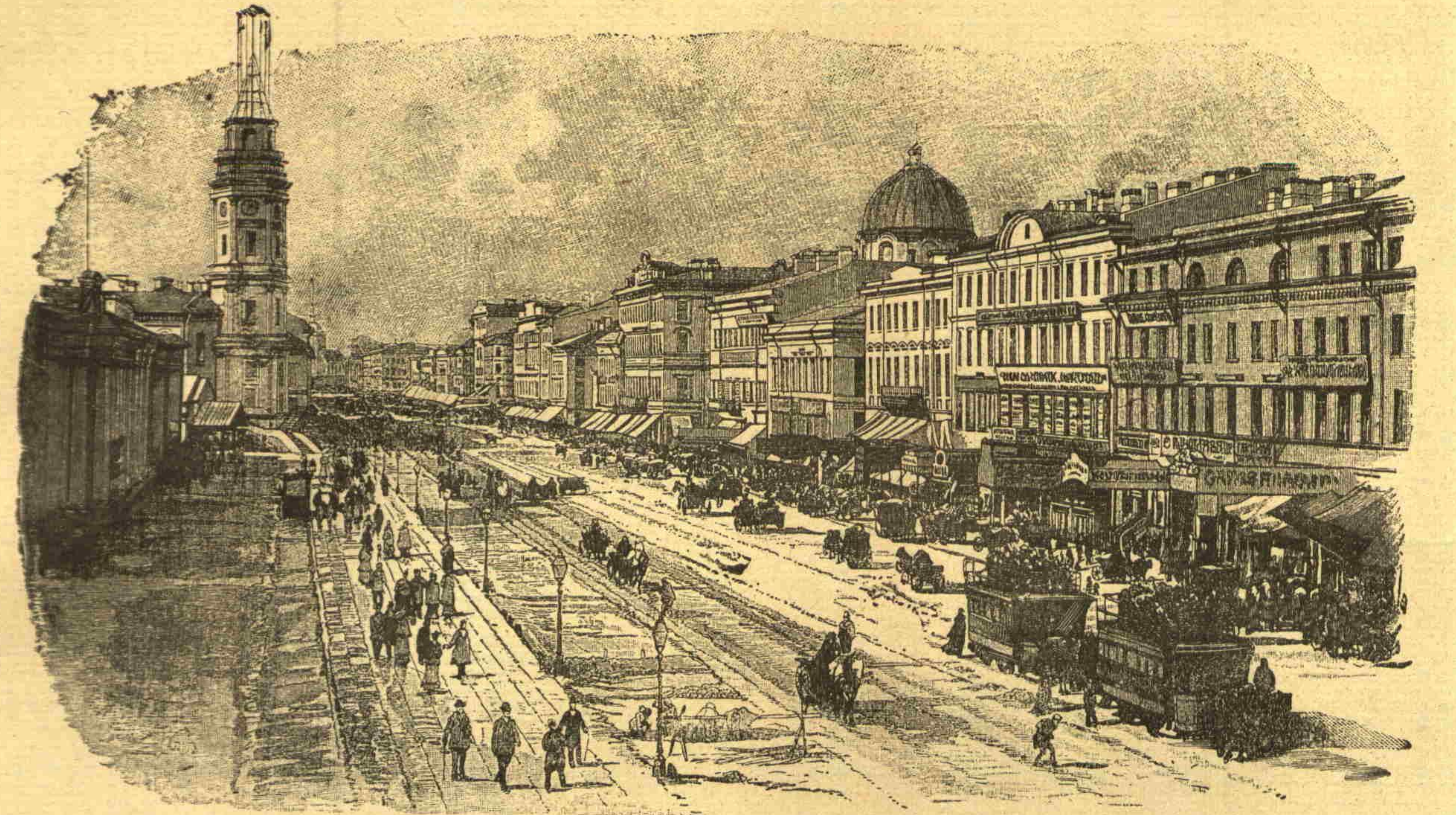
كوجك صحیفه لر

سنك سماركك مبدأ خیالیسی حدود لانتهاهیك نهایتدر ؛ سنكله نغمه شعر مده بویله موجه ایلر اوزاق ستاره لرك موسیقی لیلیسی .

نوازشیله نسیمك شمع حس نبات سحابه لرله اوچاركن سهاره سحره ، آجلدی انمله معجزه كله قاج كره نیم نگاه تماشامه افق مجهولات .

رباب شعر مده هر هانکی دم كلوب دیرسه م ؛ اوحسن ملهمه برنغمه ، برترانه ده ؛ اولور خیالمه مستقبل ادب محرم ؛

وروح شعر مده پروین ، زخل ، سهیل و سها ، ابد سرائر قلب لیال اعاره ایدر هنوز دو بولامش آهنگلر ، ترنملر .



آروپانك مشهور شهرلى : پترسبورغده نوسكى پروسقى جادهسى

بر مصاحبه دن صكره

— همیشه سته —

دیدیکرکه : « امین اولك سودا عادتاً بر خیالدر شیمدی .. عادتاً بر فسانه ، بر رؤیا ... بر زمان بلکه بر حقیقت ایدی ..

بر زمان بلکه . شیمدی هپسی یالان ؛ شیمدی قلب نسایه حاکم اولان روحیمز ، یایمه رسم وعادتدر که هپ آلداتمدهن عبارتدر ... »

— کیم بلیر بلکه بویادر ، لکن یونی سزبلمسه یدیکر ، هپات ! .. دائماً شوخ ، دائماً ساکن ،

سزه شعر اولمیدی طرز حیات ... اوککزده بتون حقیقتلر اریوب سونمیدی مستحققر ! ..

— مدلی ، ۱۷ ایلول ، ۱۳۱۶ — سلجان نسیب

شعر

بر روح نجیبه

— تقدمة ناچیز —

کونش کی لکسز پاک و صاف بر وجدان ، بر اوبله قلب مقدس که عالمه صیقلار ؛ یدنوازشی دائم جریجهلر باغلار ؛ فلاکت بشریتله کوزلری کریان .

نهدر اوحب معالی ، اورقت و شفقت ؛ کورنجیه بونی بوکوک بر یتیم معصومی آلبر ، سوره ، بو یوتور صانکه کندی مخدومی ؛ دینیر قوجاغنه کهواره یتیمیت .

قوشار سفالت بیچارکانی تهوینه ، قیلار فضائل روح شبانی استکمال ؛ آچار سوکنده آلبه بر افق شروکال .

لسان شاعری لال آبله بن بویوکککه نهسویلهم بیلهم ، ای کزیده خلقت ؛ سنک بویوکککه ، بدنک بو بویوک حرمت !

— ۲۷ کانون اول ، ۱۳۱۶ —

عمر سنیج

لیال ساهریت

— شادانه —

قارشیمده موم ، اوزاقده قر محترز ، صولوق حزمات نور نرمی ایکار حسه دوکدیکه النحاق ایدهرک روح یاسمه برشعر کریه دار اولوبورلر . واک دونوق

افکارمک شوآنده برر شعری شکل حالده حس ایدر کی یم انسانی ؛ آه اونلرک بن آکلایا بیلهم صرامتی دیکله ردیکر بوهفته پریشان ومنقل

پک چوق نشیدلرکه بوتون روحی کریه در ! اوچاقدهم برانق وسیع تخیله ؛ فوقده ، سینه گاه سحائیده مستر

بر روح وار اویوتاده معصومه شی . اک چوق قرین قلب اولان آهنگ صمت ایله بن بوزمق ایسته م بوسکوت مکوکمی .. — بویوک آدا ، ۱۶ شایط ، ۱۳۱۶ —

ساهر



پترسبورغده وینتر قصری



کوچوک مکابه

واپورده ...

— احمد صمیم بکه —

هپمز اونی دیکلوردوق . قیش کیجه لرینک اوزون ساعتلرینی کچیرمک ایچون اوطه سنه طویلاندیقمز بوکنج موسیقیبشناس اوکیجه ده کانی اله آلتجه هر شی بر اقیلیدی .

کان باشلادی : ابلک اوکجه یاواش یاواش ، صانکه برقوال سسی کی چیقارکن اوطه نیک محیط صمیمیتی ایچنه فیلاتیلان کسکین برفریاد ناله کار شونام و صامت محله نیک روح وحشنتی بیرتدی ،

صوکر ا بوفربادک ذرات نسیمیه به یردیکی رعشه حزن زائل اولمادن سسی

دیکشیدی : گاه سزه یشامه نیک بوتون آجیلرینی ، بوتون مائملرینی

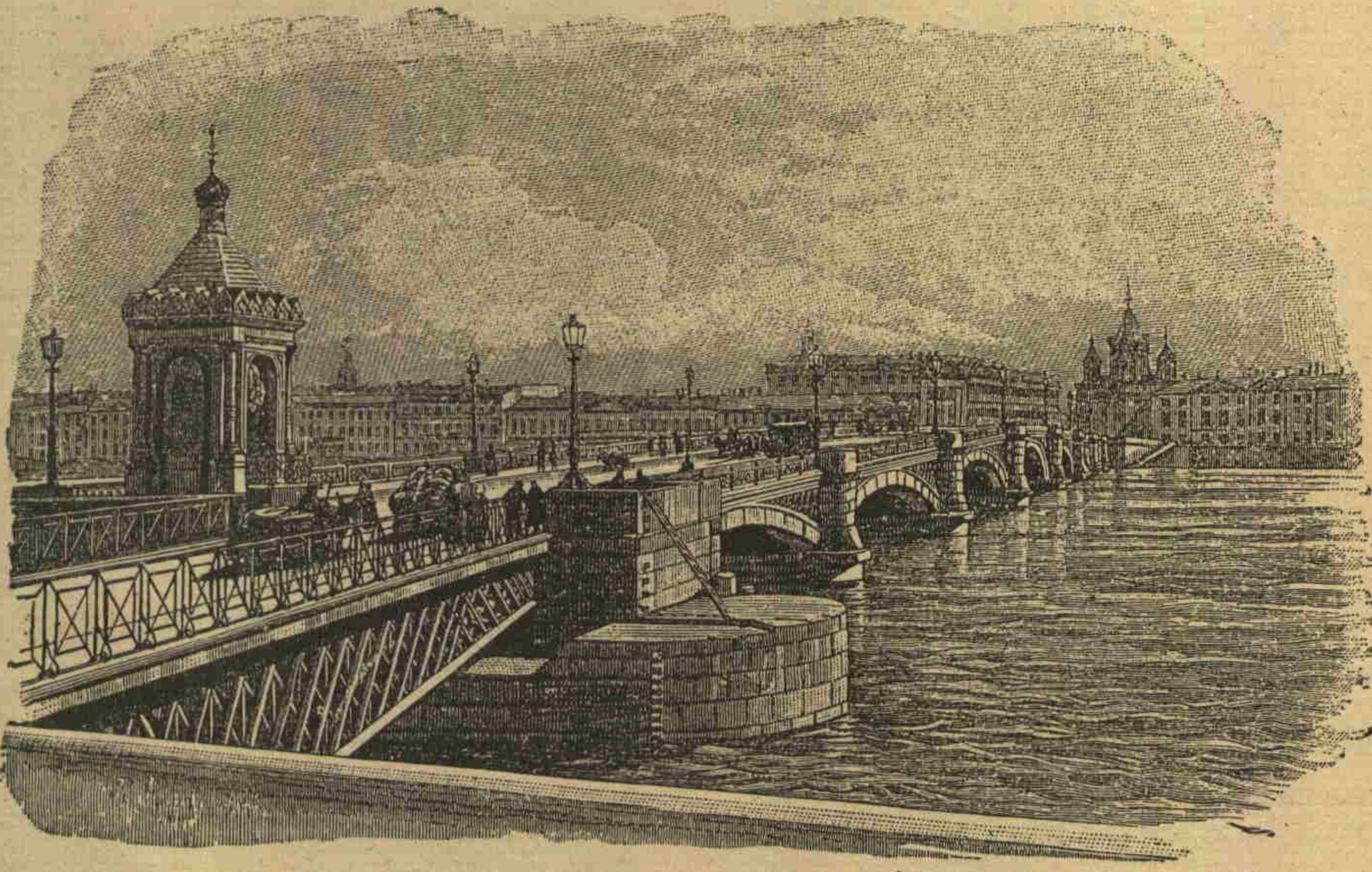
تقریر ایدن بر آدم کی متفکر ولرزده نیک ، گاه ایلک بوسته سودای تقدیس ایدن ضای قمرک نوازش

حریر سسی کی زم و خویلادار ، بهضاً خفایای خلقتی سویلشن

ایصسز دکنلرک مشافهات لیلیه سی کی درین ووحشی بمضاده قارا کلق اورمانلرک ترانه ظلمتی کی بوغوق و قورقونج نغمه لرله ایکلین کانک سینه تهیچندن نا کهان برقهقهه ، صانکه اوچه جق ، صانکه قاچه جق ظن اولنان متلاشی برقیز روحنک قهقهه سیالی قویدی . دمیندن بری محزون و کریمه نیک نغمه لرک کابوس ثقلی آلتنده آغیرلشان کوز قباقلرمز بوچاقین قهقهه نیک پرواز شوخیله آجیلرکن بردن بره آچی برهیچریق ، برنغمه مسموم ایچنده اوده بوغولدی ؛ ونهایت کیتدیکه سونن برسس بونلرک ، بوتون بومتفکر ، خویلادار ، وحشی ، قورقونج نغمه لرک ، هپ اوقهقهه لرک ، هیچقریقلرک ، زهرلرک اوسته نورانی برشلاله رحمتک قطرات تسلیتی دوکی .. کان صوصدی . صنعکار بزه باقیوردی . مان کوزلرنده بر قطره یاش دیله بن برروحک حزن یتیمانه سی واردی . شیمیدی هن برمن برکوشه یه چکیله رک اسکی بر خاطره نیک مفردات وقایعی

ذهنده طویلاق ایچون طالقین طالقین دوشون صنعکاره باقیوردوق . او ، برمدت اویله طور دقنن صوکره باشی قالدیره رق سوزده باشلادی :

— بو موسیقینک بنده اویله خاطرانی واردرکه سنه لرک هر شی محکوم نسیان ایدن سرعت مرورینه رغمانینه اولنری اونوتما یه جقم .



پترسبورغده نیقولا کوبریسی

هله بعضیاری صیق صبق دوشونمک اوقدر مبرم
براحتیاج اولدی که ممکن دکل برافمام ؛ دوشونمکجه ماضی
یشامش کی درین برنفس تحسره کوکم قباریر ، ایشته اوزمان
بوکان برشی سویله به بلییر ... یوقسه بویله مجروح وخاسر ، جان
صیقان بر او یونجاق پارچه سی کی آیلیر ، سوز ، اولور ... دمین
سزه کان چالارکن ذهنم اسکی بروقه ایله مشغولدی .

سزده بلییرسکنز : اوج سنه اول تبدیل هوا ایچون
اسکندریه کیتمشدم . اوراده ایکی آی مستننا بر حیاتک اذواق
متنازه سیله مثلذ اولدقن صوکر بر کون استانبوله دونمک اوزره
مسازری قومانیاسنک معظم ومحتشم بر واپورینه بیندم . صیجاق
بر یاز کونیدی . اوکله کونشک باغینلق ویریجی حرارتی بر طاقم
وسائط صناعیه ایله تعدیله موفق اوله مادیغمدن قماریه چکیله رک
ایومشم . بیلیم نه قدر صوکر او یاندیغ وقت ساعته باقم . اونی
کچبوردی . قالدقم ، کینه رک توالتی بایدم . ارتق بوکی قیود
مدیه یه الفت ایشتم . یارم ساعت صوکر بر بالوده تنفس صالونته
کیدن کنیجلی کی بنده آغیر آدیملره قماره نک مزین صالوتی
کچرک طیشاری چیقم . قماره یولجیلری هپ اوراده : کیچی
کناره طیانمش دکره باقیور ، کیچی اوزون بر اسکمله اوستنده
طالغین نظرلره جیغاره سنک دومانلری سیر ایدیور ، بر قاشچیده
آیاقده کزیوردی . بن هنوز یولجیلردن کیسه ایله الفت ایشدیکم
ایچون بر طرفه چکیله رک انسانلرک حیات ومقدراتی ترصد ایدن
بر مدقق کی بو طانیادیغ وجودلره باقیوردم . آق دکر او آقسام
بر سینته پرتب غرام کی ساکن ایدی . کونش افق غریبیده

یاواش یاواش هبوط
ایدیور ، یاز اقساملریه
مخصوص ملول ومخزون
بر کوزلک ارتق او یومغه
باشلایان طبیعت بر رنگ
حزین شعر ویریور -
دی . بن ارتق تدقیق
و ترصدی برافه رق
نظرلرمله تا اوزاقلری ،
الوان محتشم غرونی
ایچنده سودکرمک خیال
علوتی کولومسه یین
افقلری سیر ایدیوردم .
هیچ یالکزلرک حزن
حیاتیه یاشادیغ کزوارمی ؟
بوتون سودکار کزدن ،
بوتون آشنالر کزدن ،

کوچک صحیفه
افقلرنده بر کوک بکا بریکن
نظرلرک نظر عشق آتیشنده ،
اودست نرم وسمنپورک جیننده
بر ارتعاش ترجمونه تترکن ،
اوزاقلیه برابر شو مشعر اجرام
بولوندیغ یره بعضاً تقرب ایلدی ،
یحین تباعدی مشهود او هیئتک شیمدی ؟
خایر ، یاقینلق اوزاقلق نتیجه او هام ؛
تبدل ایتز اونک ارتقاع مادیسی
ویوکسلیر کوکه انجاق خیال وفکر بشر ؛
ایدر محاسن وزشقی کائنات شهود
بزم بو حاک روحیه منزله کسب وجود .
امید رنگ ایکن اولجه ، ایشته حسرت اثر
شوکوردیکم قرک شعله رمادیسی .

ارقداشلری بر افه رق اولره طوغر و کیتدی کنی کوردم . کنج لک ایلک
نشوه اذواقیه پارلایان کوزلری اودقیقه ده سیما شاعریتنه نه قدر
یاقشمشدی کورسه کز ! چاپقین چوجق کیتدی تام قادینک اوکنده
طوردی . قپودان بوسراده راسمه تقدیمی ایفا ایدیوردی :
— ایکنجی موسیقی امتحانی بوسنه ورن یکم آدل .
— مشهور ومحترم مادام فلورا .

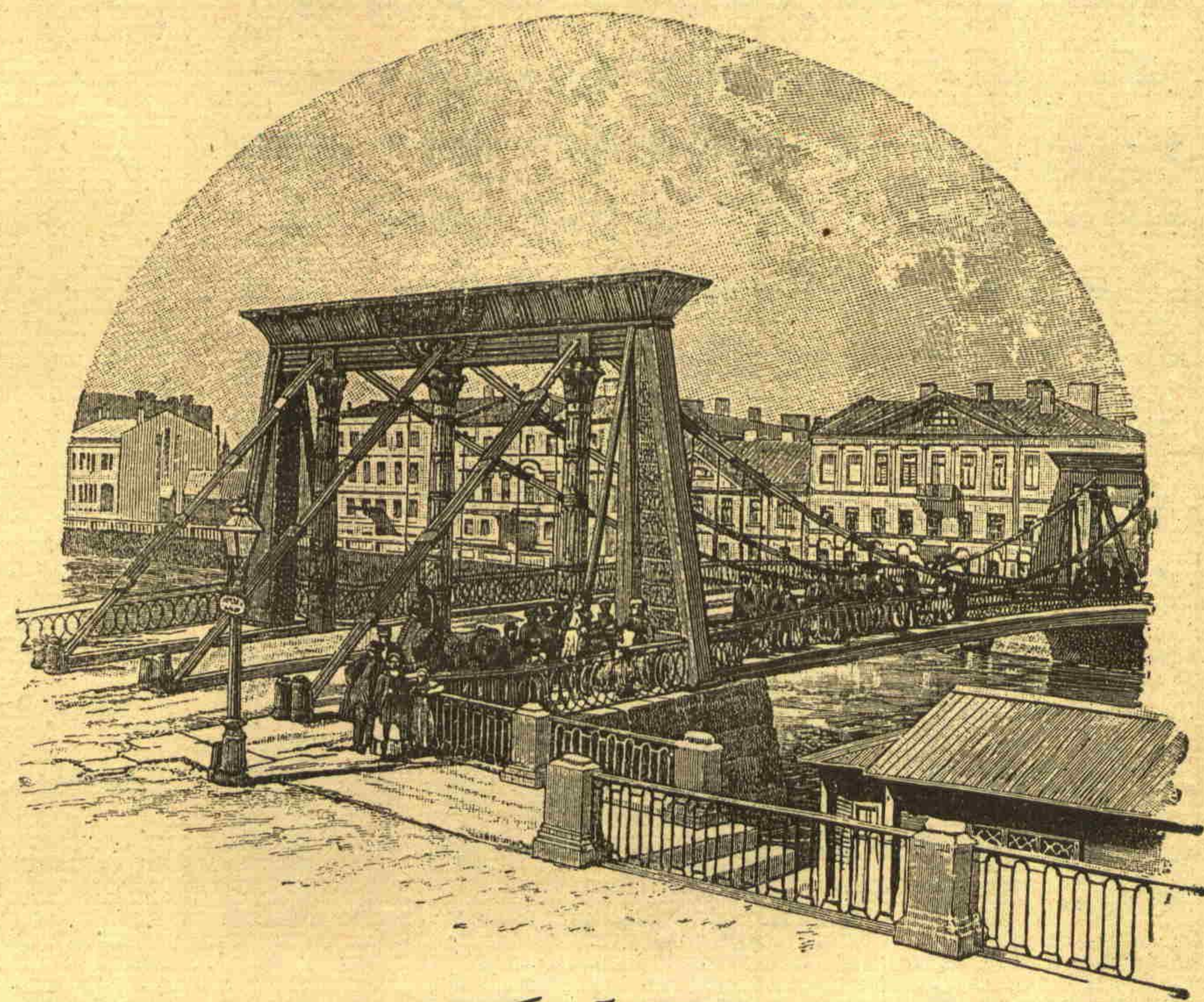
مادم فلورا ! ایتالیالی مشهور بر مغنیه ! صنعتک تأمین ایتدی کی
جسیم بر تروته هر یاز دنیانک مختلف نقطه لرینه سیاحت ایدن ،
پارسک ، لوندرنک ، نیورقنک الک کبار عالملرنده بیکلرجه دفعه
آلایشلانان حساس ، عصبی ، آکلاشلماز بر قادین ... ایشته بر آری
اول اسکندریه غزته لرندن بری اهراملری کورمک ایچون مصره
کن مادام فلورانک حیاتی بوجله لرله تصویر ایشمدی . شمدی
بن ، کنیش قولتوق صدالیه سنه خسته برغرور ایله یاصلانه رق
قپودانک سوزلری دیکله بن بوشهور قادینی نظرلرمله یرجه سنه
تدقیق ایدیوردم . نه بویننده ، نه قوللرنده هیچ برالماس پارچه سی
یوقدی . آچیق ساتدن ساده برالدیه ، ساده برتوالت ... فقط
اصل قادین ، قادینلک بوتون روح مناسیله قادین ؛ اوقدر
متناسب ، اوقدر علوی بر اندام که سفلیت انسانیه فوقنده . دها
صاف دها علوی برعله منسوب ؛ صوکره کوزلر ، اعماق
احتراصنده ایتالیا افقلرینک خولای شفق کولومسه یین بر جفت
سیاه کوز ؛ الک صوکره هپ سنک اوستنده ، حیاتی بر آلقیشدن عبارت
اولان شو قادینک بوتون لطافت خارق العاده سی فوقنده محزون ، رفق
آلود ، ورملی بر سیما صنعت ... قپودان حالاسویلیوردی . اطوارندن
برشی رجا ایتدی کی آکلاشلدیوردی . قادین اطرافنه بافندی ، پیانوی
آریوردی . اووقه قدر ایتالیانک قارشیدیننده طوران کوچک چاپقین
صدالیه سنندن فیرلادی ؛ قوشه رق تا کوشه ده کی پیانونک اسکمله سنه
چیقدی . ایلک آهنگ الکتریک لامپلرینک ضیایی نظر فریبی
آلتنده اوچوشمهغه باشلایجه هر کسده بر حرکت کورولدی ؛
معلول قادین مکتوبلری بر اقدی ، او یوقلایان راهله غزته یه باقان
آرقداشی قوجه مان کوزلری آچهرق مادامی تدقیقه باشلادیلر ،
ماصه باشنده کی ایکی کچده محاوره یی کهرک آغیر آغیر آچیلان
پرتیاترو پرده سی قارشیدیننده کی سیرجیلر کی ته لک ، ناشکیب
نظرلره باقیشدیلر . مادام فلورا ایاغه قالدی ، برقرالجه کی
ملفت تبسملرله کولهرک تابانونک یانه کیتدی . او حالیله طبقی
اعماق نامریئسنده بر فیرطنه صاقلایان ساکن بردکز کیتدی .
شمدی تکمیل وجود ساکن و بی حرکت ، سیما هیجاشمز ، کوزلر
محزون ومتوکلدی ...

قادین هیچ طیشاری
چیقمیور ، معلول قادین
ارتق مکتوب یازمیور ،
کنج صنعتکار پیانو
چالیوردی . بن ده
استانبوله خسته ، یه
بی مجال دونیوردم ...
ارقداشمز بوراده
طوردی . ایچنده بر قطره
یاش طولاشان مائی ،
نمناک کوزلریله شمدی
قارشیده مجروح وخاسر ،
صانکه قیریق بر او یونجاق
پارچه سی کی طوران
اسکی کانه باقیوردی .
— ۱۱ شب ، ۱۳۱۶ —
حق



باشلادی : هولسک ، الکعلوی ومحتشم بر منظومه سی ، اسکندریه ده
بر قاج دفعه دیکلدی کم بودرین تضرات عشقی سویلیوردی . ناکهان
اووجود جانلندی ، اکلاشلماز بر هچجان صنعت سیماک دمیکنی
سکون متوکلدی دیکشیدیوردی : ارتق بزقارشیدیننده باشقه
کوزلر ، باشقه دوداقلر ، باشقه وضعیتلر کورسوردق . صانکه
اسکی ایتالیالی غائب اولدی . شمدی پیانو باشنده طاشغین ومدید
براحتیاج بوسه ایله قورویان دوداقلری بر سته کاه عشقه اوزاتمش
برکنج هذیانلره ، اضطرابلره ایلکیوردی . هیچ اونوته .
مایه جغ بوسسده ایله بر تأثیر ، ایله بروح مهتر ومحترس
واردی که ... فریاد ، فریاد ... بر بوسه ، بر نوازش دیله نیرکن ،
اوبولور ، اوقشانیرکن فریاد ... کچ قیزلرک سیما سنه بر حرت
حجاب چیقاران ، قادینلری بایلیتسان ، ارککلرک کوزلرنده ده
یاقینلر او یاندیران بومنظومه یی بن بر قاج دفعه دیکلدی کم حالده یینه
قولاقلرمله یکی برلسان موسیقی کی چاریوردی .
نهایت صوکر ندای استمدادی ، حیات محرومی بلوطلرک
آغوش اثیرینه آتمق ایچون نیاز ایدن صوکر مصرعی اوقدر کیکین ،
اوقدر محرق ومؤثر برسله ترن ایتدی که بوتون صالون تره دی .
بورعشه عمومه ایچنده اوده تره یه رک بیوک زلزله لرک ییقدینی
بر هیکل کی اورایه ، کوچک صنعتکارک قوللری آراسنه ، شکسته
وبی مجال ، دوشدی .
اوکیجه کابوس ، کابوس ، صباحه قدر کابوس ... نچره مدن
طویولان دکرک مهم اوغولیتسنده هپ اوفریاد استمدادی
ایشیدیم . اوندن صوکر یول نه قدر مزعجدی بیلسه کز ایتالیالی

کوچک صحیفه
سن آه سن که بن کائنات سودامک
دوشوندیرن ، دوشونمائی بر ستاره سیک ،
سنک ده بر نظر بهمیت آرامک
کذارکاهی پر خنده امید ایتسین
جنوب چوللرینک کوک صباکی کی .
بو ، شبنورد صحاری به برضیادرک ،
عقول عالیه نک فکراتباهی کی
ایدر خیالی منور طریق تازیکی .
باشتیاق ایله بیلسم که بعضی پیدادر
اوزون وکلکلی کبریکارکده الماسلر ،
کذرکهمده بومتع مسافله قیضالیر ؛
وبهرمظلم هستیده مضطرب ، محوم ،
غم آزماقی تقاضای عصر اولان روحم
بوتون متاعب اعصاری ایلر استحقار .
۵



قوتناقاده آسمه کوپری



آوروپا پوسته سی

حیات علمیه ، ادبیه واجتماعیه

واقعا غرام ، کندی نامنه اضافت ایدیان اومشهور ما کنه بی هیچ یوقدن ، یکی باشدن ایجاد ایدمی . اوندن اول قلابرق ، ویلد ، دون مالدرن . باچینوی کبی علما الکتریقی صنایعه تطبیق ایتک مسئله سی ایله اشتغال ایشلردی . غرام کندی کشفه بروجود خارجی ویره رک میدان چیقاردینی وقت بوفکر اووقت هواسنده عادتاً موجود ایدی . فقط بو بویه اولقله غرامک بحق قازاندینی شان وشرقه برخلل کک اقتضا ایتمز . چونکه بو بویک کشفلرک هپسی تدریجی اولمشدر . کشفیات حاضره اوزرنده بطون سابقه تک بر حصه مساعیسی واردر . فقط بوتون بوتدریجی ، بوقسمی ، بوناقص کشفلر نهایت برداهینک مساعی متمم سیله بروجود قطعی کسب ایتدکجه بزم ایچون نافع ، مشر اولاماز . ایشه الکتریقک صنایعه تطبیقی خصوصنده انسانییت بوداهی به موسبو غرامده تصادف ایله مشدر .

غرام ابتدا کوچوک حجمده ، بالذبه آز برقتده غایت سهل الاستعمال برماکنه ایجاد ایلدی . بوماکنه سایه سنده بر صورت دائمده غایت قوتلی جریانلر استحصالی قابل اولیوردی . ایشه اوتوز سنه دن بری بوخصوصده کورولن ترقیلرک کافی غرامک بوماکنه سی آز چوق تعدیل سایه سنده میدان کیشدر . بناء علیه بوتون بوتریقات حیرت افزانک مصدری غرامدر .

زه نوب توفیل غرام ۱۸۲۶ سنه سی نیسانک دردنده باچیقده « ژهه - بودینه » شهرنده غایت فقیر آنا بابادن دنیایه کلدی . ابوینک فقرحالی اوقویوب یازمه دن - اوده نصل ! - باشقه برشی اوکرنه بیلمسنه مانع اولمشدی .

توفیل غرام ابتدا مرانقوز چراقانی ایتدی . برمدت لیه زده قالدقن سوکره ۱۸۵۶ تاریخلرینه دوغرو پارسه کتدی . اوراده کندی تحصیل تربیه سنی آتامه چالیشدی . مساعی یومییه نهایت ویرنجه غرام ایچون مساعی لیلیه باشلاردی . برطرفدن عمومه مخصوص اولق اوزره ویریلن هندسه ورسم درس لرینی تعقیب ایتدیکی کبی دیگر طرفندن کندی کنده سنه حکمت طبیعی تحصیل ایله اشتغال ایدردی . فقط کساده اصطلاحاته بیله واقف اولمادینی ایچون بوکتابلردن برشی آکلایه ماز ، هان هرکجه ایچون لغته مراجعته مجبور اولوردی .

فقط کنده سنه شایان حیرت برعزم واقدام ایله قوتلی برقوقد فکر ومتین برحاکمه اجتماع ایتش اولدینی ایچون بومانلرک هیسته غلبه ایلدی . غرام چوق کچمده دن الکتریق فن عاجزینک موجودلرینکده کنده سنک فراقان ، آراغو ، فاراده کی استادلرک فرضیه لرینه استناد ایدره رک تخمین ایلدیکی شیلردن زیاده بروقوفه مالک اولمادق لرینی آکلاینجه بوجه تمیل ایتدی واوزمان طریق شهرتی بولمش اولدی .

آروپا محکمه لری نزدنده مباشرلرک اهمیتی بزده کیلردن پک زیاده در . بونلر قانونک بوتون نکتهلرینی بیلیرلر ، اصول محاکمه تک دقایقه واقفدرلر . فقط ایشه چوق بیله تک چوق یا کلدینی مثل بوراده بردایل بولیور .

با فکز مسئله نهدن عبارت : بوباشر برایش ایچون شمندوفرله بریره کیدرکن قومانیانک قساحتی نتیجه سی اولارق کجیکمش . شیمدی بونک ایچون قومانیسا علیهنده اقامه دعوا ایدره رک کلیتی برضرر وریان طلب ایدیور .

محکمه مباشرتک طبانی اساساً محق بولارق فی الحقیقه تأخردن دولایی برضرر وزیان دعواسی اقامه سنه محل بولوندینی تسلیم ایتکلکه برابر مباشری ینه حقمز چیقاره شددر . نیچونمی ؟ ایشه مسئله تک خوش جهتی ده بوراسی .

برضرر وزیان دعواسی اقامه ایلدیکی زمان بوطلبک نه کبی نقاطه مصروف بولوندینی کال وضوح ایله تعیین اولونمق اقتضایدرمش . حالبوکه مباشر بونی تصریح ایتکی اونومش ایش . ایشه بونک ایچون محکمه دعوانک زدنیه قرار ویرمش ، مباشرده کندی خطاسی نتیجه سی اوله رق ضرر وزیان آلا بیله کدن محروم قالمشدر !

صنعتلری ، مساکلری اصول محاکمه تک ، قانونک دقایقه وقوفدن عبارت اولان بو ذاتلر کنده بیلرینه عاند اولان بر ایشه بویه خطالره دوشه جک اولورلرسه آرتق سترک ، بزم دعوا لر مزده دقتلی داورانه جقلرینه کلک زده امین اولکنز باقیم !

...

شباطک یکریمی برنجی کونی پارسده صوربون بنای معظمنده شایان دقت برطاقم مراسم واردی . بو مراسمده « متورم چوجوقلرک نداویسی » نامیله متشکل بر جمعیت خیریه تک اجتماع سنویسی منابته لیه وقوع بولیور ، رئیس حکومت موسیو لوبه بو اجتماع ریاست ایدیوردی .

متورم چوجوقلر ... یادی ذهنلرده برچوق فاجعه لر اوباندیران بومدهش خسته لقله حیانه هنوز آچلمش برر غنجه دن عبارت اولان چوجوقلرک بربرینه تقریبی قلبلرده پک آچی برحس حاصل ایدیور . متورم چوجوقلر ، اولومی سینه لرنده طاشیان بیچاره یاورولر ... اونلرک بوفلاکت تولدیلرلی انسانه یاقیجی براضطراب ویریبور . بونلری بومان ویرمن خسته لقلدن قورتارمق ، قوتلند .

یرمک ، یاشامق ... ایشه برطاقم آرزولرکه نجیب قلبلر بونلری ساحه حصوله چیقارمق ایچون چالیشیلورلر . ورم علتک تخریبانی یالکنر حسابات انسانییه نی ریجیده ایتکلکه قالیور ، بقای جمعیتی دوشونلری ده اندیشناک ایدیور . چونکه یالکنر فرانسه بومرض قاهره سنده یوز الی بیک جانن عبارت برجزیه خونین ویریبور . اک خوزریانه محاربه لرک نناچ مقاتلاتی بونک یاننده بشریت ایچون اهون مصائب قالیور .

ارصرده غرام ، ساحل فنلرینک تنویری ایچون مقناطیس ماکنه لری اعمال ایدن آلیانس شرکتنک خدمته مودلجی صقیله داخل اولمشدی . ایلک تجر به لره بوراده باشلادی . بونجبارب نتیجه سنده آلات موجوده نی بردرجه ده اصلاحه موفق اولدی ، بوندن شرکت پک زیاده استفاده ایلدی .

غرام ۱۸۶۷ تاریخنده فابریقه لرده چالیشمقن فراغت ایدره رک کندی کنده سنه تجریاته ، تجر به لره باشلادی . پارسه یوقدی . اوحقیرانه اقاکنه کنک مطبخی اونک بکانه دارالاستحضاری ایدی . بوتون آلات وادواتی ایسه برکوتارقه صفحه سیله ایکی مقناطیسدن وبرقاج اوقه باقیردن عبارت ایدی .

۱۸۶۹ تاریخنده ، غرامک آرادینی مسئله مشکله حل اولونمشدی . غرام بومساعی معدناسی نتیجه سنده دوت مختلف نوعده برر ماکنه بولمش ، رسم لرینی چیزمش ، بالذات اعمال ایلمشدی . ایلک یایدینی بو ماکنه لر اوقدر مکملدی که سوکره دیکشدر لیکه بیله لزوم کورونمدی . مع مافیله غرام بوتون حیاتنده چالیشمقن ، ایجادینی صولدرجه موفقیته ایصال ایچون اوغراشمقن وازکچمدی . بومساعی نجیبانه ثمره ییدرکه بوکون صنایع کنده سنه بو قدر مدیون شکراندر .

بویوک موجدلرک پک چوغی طالملک حقسنلغه دوچار اولدق لری حالده غرام بوفلا کتدن مصون قالمشدر . اختراعی بویوک بر موفقیت تجاریه یه نائل اولدینی کبی کنده سی ده برچوق حرمتلره ، رعایتلره مظهر اولمشدر . مع مافیله بوغیور مخترع ایچون اک بویوک مکافات شهسز اثرینک کیندکجه اهمیت پیدا ایتسی کورمکدن ، ماکنه سنک بشریتیه ایفا ایتدیکی ودها ایفا ایده جکی خدمانی اکلایمقن عبارت ایدی .

غرام شهرتی ، ولولهی سوسوزدی . حیاتی کندی عالنده چالیشمقنه کچمشدی . اونک ایچون ماکنه سنک ایجادینی متعاقب قازاندینی صت واشتهاره قابلماش ، بونلری هان هان استخفاف ایدره ک ینه کندی عالنده قالمق ایسته مشدی . بوندن طولاییدرکه ثبات ، منانت وغیرتدن عبارت اولان بوحیات محترم بوکون سوزرکن بوخبر مؤسف همان هیچ بریره معکس بولیور .

...

قانونلره اوغراشانلر ، آروقاتلق ، حاکمک ، حقوق معاملکی ایدنلرده اقامه دعوی ایتدک لری زمان دیگر انسانلر کبی دعوا لرینی غائب ایتدک لری کورولیور . واقعا بو ، دعوا یه کیریشمک ایسته یینلر ایچون تشویق بخش برشی دکلسده قانونک هیچ کیمسه تک خاطرینه کوکلنه باقادیق ده اثبات ایدر ، بوندن طولایی شایان بمنوینت عد اولونمالیدر . کچنده فرانسه ده برحقوق معامی علییه او صاحبی اقامه دعوا ایتش ، نتیجه ده حقی چیمشدی . اخیراً بر مباشرلرده دعوا نی غالب ایتدیکی بختلر یازیور .

درده گلشدهی ، ثریا نجیبی براز کورمک ایچون او طه سنه کیتدی ،
 او یقوده بولدیغی ایچون او یاندیرمه دن دوندی . اوزمان هکیم بکلمک
 اضطرابی باشلادی ، قیش صباحی اوزاقده ایگله ین واپوردو دکاری
 ایله سمایی طولدیر یور ، نامتناهی بریاغور شاقیردایوردی ، اره صره
 ایگله ین روز کارک اره سنده صایجی سسلری سورو کله نیوردی ؛
 وهکیم حالا کلیوردی . حالبوکه او او یانمش اوله بیلیردی . برشیئه
 احتیاجی اولوردی ، بونک ایچون او طه سنه کتمک لازمدی ،
 وجسارت ایده میه جگنی کوره رک نهایت بر قالفه کوندردی ، انه
 بر دیکیش آلمش ، اونکله مشغول ، بر آنده بیک قرارله زبون
 و پریشان ، آتش ویره جک بر فعالیتله محموم ، بکله دی .

و کندی بیتاب و مضطرب ایدن تلاشنه ، اندیشه سنه ،
 اضطرابلرینه باقوب حتی دها دون هرشیئی اونو تدم ظن ایدیشه
 اجی آجی کولدی . کور یوردی که اوزمان ساده جه کمدینی آلد-
 تمش ، عزت نفسنک جریحه منی صارمش ، باشقه برشی یایمق قابل
 اولدیغی ایچون مجبوری بر حسن نیتله حیاته راضی اولمشدی .
 اونو اونو تمق حیاتنک اک جانسوز بردوره سعادتتی اونو تمق ،
 یاشاماش اولمق ، اک مسعود کونلرینی اسفله یاد ایتمه مک دکلیدی ؟
 حالبوکه بونصل قابل اولوردی ؟ هم ساده اونو تمق ، ایشه حیاتی
 اوکا وقف وفدا ایچون متحکم ، جبار احتیاجلر ایچنده قلبنک
 یاندیغی ، روخنک بر اشتیاق مسهوفانه ایله اوکا دوغرو تهالکنی
 کور یوردی . فقط ثریا ، او ؟ ثریا نه اوله جقدی ؟ اوندن قورقدیغی
 ایچون دکل ، اونو کسه سز ، بدبخت کوره که تحمل ایده مدیکی
 ایچون محو اولیوردی . وهپ ویردیکی قرارلرک بویله غیر مأمول
 بر ضربه تصادفله زیروزبر اولدیغی کوردکن سوکره آرتق قرارینه
 اینانه میور ، حتی قرار ویره میور ، هانکی رأی ایله تنظیم حیات
 ایده جگنی شاشیر میور ، « تردمک ، ضعفمک جزاسی ... دینه
 کندی اتمام ایدیوردی . فقط دوشوندکجه قرار سزاق کندنده
 دکل ، اصل حیاتنده اولدیغی ، کندی نک ساده اونک سیل خروشانده
 مقاومتسوز ، اختیار سزاقوب کیدوب بر او یونجاق قالدیغی کوره رک
 بوندن سوکره ده ، دائما ، دائما بویله قرار سز ، بویله او یونجاق
 اوله جغنی تسلیم ایدیوردی .

قاپونک آچلدیغی ایشیدوب هکیمک کلدیکنی خبر ویره که
 کلیورلر دینه باشنی چویردی ، فقط نجیبک کینمش اوله رق کیردیکنی
 کورونجه حیرتله یرندن قالدی . اوده کندی یالکز بولمقدن
 شاشیره رق اوراده توقف ایتشدی ؛ صاپ صاری ایدی ، کوزلری
 سونوک و یورغون باقیورلردی ، « کسه یوقی ؟ خانمی کورمک
 ایسته یورمه ... دینه صوردی ؛ سعاد « خایر ، فقط ... دیمک
 ایسته دی ، لکن اونک او طوررق ایسته میورمش و نه اولسه
 او طور میه جقمش کی طوریشنی کوروب سوزنی ا کمال ایده مدی ،
 و خانم افندی نک سبب غیوبتنی ایضاح ایدرکن کوچ بکله دیکنی فرق
 ایدوب نهایت متألمانه « لکن هکیمه آدم کوندردی لردی ... سوزلرینی
 سویلیدی .

نجیب متحیر ، ساکت « هکیمه می ؟ دینه صوردی ، « او
 ایچون او ؟ خسته فلا می وار ؟ دینه مراق ایدر کوروندی .
 وسعاد ، بوقدر لاقید و مستهزی سسله ، بویابنجی ، صوغوق
 طورله دها منالم : — خایر ، سزک ایچون ، دیدی . سزی خسته
 دیورلردی ده ...

نجیب ارتق کیتمک اوزره ساده جه « یاکاشاق اولمی ، بالعکس
 هیچ برشیئم یوق ... دینه خومه ورداندی .
 سعاد اغلامق ایستیه رک اوکا باقدی ، « نصل یوق ، لکن ایشه
 رنک کز ، کوزلر کز پک اعلا کورستریور که خسته سکز ، صباحه
 قدر او کور دیکز ، بر کره شو هوا یه باقه کز آ ... دیمک ایچون
 یاندی ، روحی شکایتلرله مالا مال ایدی ؛ فقط اونده او قدر خائن
 بر لاقیدلک واردی که قلبنک آجیسنی حس ایتدیرمه ممکن مایوس
 اولدی ، « خایر ، دون کیجه بن یا کلشم ، سومیور ، سومیور ...
 دینه تکرار یرینه دوشرکی او طوردی ، نه قدر یالوارسه اونو بوراده
 آلیقویه میه جغنی امنیتی ایله کوزلری یاشلامش ، اللری تیره رک ،
 عصیتله تکرار دیکشنه ا کیلدی . فقط اونو بویله بر اقه جقمیدی ،
 تکرار اونو برشی سوبیلمه دن کوندرسه هرشی نک بتون بتون
 بیته جگنی ، و بلکه اونک خسته اوله جغنی کور میور ، اوکا هرشیئی
 اکلاتوب عفودیلهمک ، باخصوص اونو قورنارمق ایچون یانبوردی ؛
 فقط هر وقتکی کی روخنده سیلا پلر ، فیرطنه لر وارکن ساده
 تیره یه رک چکه لری کلیدله نیور ، هیچ برشی سوبیله میه جگنی ، و اونک
 یینه بتون بتون یأس و غرضله چیقوب کیده جگنی کور میوردی .
 — مابعد وختای کله جک هفته به —

نور محمد صالح

سالنامه طبی

دوقتور بسیم عمر پاشا حضر تلری طرفندن تنظیم و تحریر
 اولنان اشبو سالنامه طینک بوسنه یه مخصوص جلدی
 (۵۵۱) قطعه رسم و (۵۱۴) صحیفه دن مرکب اوله رق
 بوکره طبع واکمال ایدلشدر . فوق العاده ظریف برقیاق
 دروننده اوله رق یالکز (۱۰) غروش فیثاله کله جک
 هفته نشر اولنه جقدر .

احمد احسان